

**Las experiencias obtenidas en el refugio de fauna silvestre de Lanjak-Entimau servirán como información para la ordenación a través de la frontera y en las demás partes de Borneo, en la región y a escala mundial**

por Paul P. K. Chai<sup>1</sup> y Penguang Manggi<sup>2</sup>

#### <sup>1</sup>Líder

Proyecto del refugio de fauna silvestre de Lanjak Entimau de la OIMT

itto@po.jaring.my

#### <sup>2</sup>Coordinador

Proyectos de la OIMT, Sarawak  
penguangm@sarawaknet.gov.my



**Cuencas:** la unión del refugio de fauna silvestre de Lanjak-Entimau y el parque nacional Betung Kerihun, en una reserva de conservación transfronteriza, ha servido de modelo para proyectos posteriores de la OIMT. No obstante, la cooperación transfronteriza en el manejo de las dos reservas precisa de un fortalecimiento adicional. *Fotografía: P. Chai*

EL REFUGIO de fauna silvestre Lanjak-Entimau en Sarawak, Malasia y el parque nacional Betung Kerihun en Kalimantan Occidental, Indonesia, que comprenden la principal área de bosques tropicales de conservación transfronteriza de la biodiversidad (ACTF), comparten muchos valores comunes en los paisajes, cuencas, historia etnográfica, cultura y recursos de plantas y animales. Lanjak-Entimau ocupa 187.000 hectáreas y Betung Kerihun unas 800.000 hectáreas; recientemente el parque nacional Batang Ai, que colinda con Lanjak-Entimau en la parte de Sarawak, se agregó al ACTF después de la aprobación del gobierno de Sarawak, aumentando así el área total a 1,1 millón de hectáreas.

El ACTF constituye el refugio más importante en Borneo para el orangután, que representa casi hasta el 10% de la población silvestre restante y otras especies en peligro de extinción de plantas y animales. Esta biota no reconoce fronteras políticas y por tanto se maneja mejor a través de esfuerzos de conservación paralelos y cooperativos.

Los dos proyectos de la OIMT proporcionan ayuda para mejorar los niveles de ordenación, en ambos lados de la frontera. En Sarawak, el departamento forestal se encuentra ejecutando el proyecto de la OIMT PD 16/99 REV.2 (F) encaminado a mejorar la ordenación dentro de Lanjak-Entimau, apoyar los medios de sustento sostenibles entre los residentes que viven en su periferia y elaborar un acuerdo de manejo transfronterizo cooperativo con Betung Kerihun; este proyecto se inició en 1993 y se encuentra actualmente en su tercera fase. En la parte de Indonesia, el Fondo Mundial para la Naturaleza (Indonesia) y la Dirección General de Protección Forestal y Conservación de la Naturaleza están colaborando en la ejecución del proyecto de la OIMT, PD 44/00 REV.3 (F), cuya primera fase se inició en 1995 con metas similares.

## **Aumenta la cooperación**

En un ACTF el beneficio que se obtiene de los recursos naturales compartidos precisa de una visión común transfronteriza. La expedición de Biodiversidad de Borneo de la OIMT a ACTF en 1997 (Kuswanda y col. 1999), marcó el primer esfuerzo coordinado entre los científicos de los dos países anfitriones. Se presentaron muchas sugerencias y recomendaciones útiles para una mayor cooperación, que incluían la investigación bilateral. La ejecución de las recomendaciones será de ayuda para mantener el esfuerzo coordinado.

La conservación del orangután es uno de los objetivos más importantes para mantener el ACTF y podría servir de fuerza unificadora para tomar medidas al respecto. Esta especie podría adoptarse como un logotipo común y utilizarse como un símbolo visible de cooperación. Otra fuerza unificadora podría provenir de un acuerdo reciente entre Malasia e Indonesia para designar a Betung Kerihun, Lanjak-Entimau y Batang Ai como un conglomerado de sitios del patrimonio mundial y para el establecimiento de una segunda ACTF que incluiría el parque nacional Pulong Tau al noreste de Sarawak y el parque nacional Kayan Mentarang al norte de Kalimantan (este último ya se beneficia de un proyecto de la OIMT, el PD 38/00 REV.1 (F)).

## **Se precisa un enfoque de paisaje**

Los mecanismos para fomentar los valores comunes en las ACTF deben comprometer a los protagonistas de todos los niveles del gobierno (nacional, regional y distrital), el sector privado y las comunidades locales. A través de la expedición de la OIMT, Lanjak-Entimau ha demostrado que constituye un acervo muy rico de diversidad biológica y es la mayor área totalmente protegida en Sarawak. No obstante, su función

como cuenca hidrográfica en la protección de los suelos y el agua, con frecuencia se descuida o se pasa por alto. Lanjak-Entimau está localizado en la cabecera de los ríos Batang Lupar y Rajang. Ocupa dos principales cuencas hidrográficas que comprenden tres bloques hidrográficos principales y cuatro secundarios, cubren alrededor del 35% del área en la región sudoccidental de Sarawak y sirven a una población de varios cientos de miles de personas. A lo largo de la frontera, la cuenca del río Kapuas que ocupa el parque nacional Betung Kerihun en Kalimantan Occidental, es incluso más extensa. La protección del ACTF como un complejo de una sola cuenca, es otra meta compartida que es importante para una amplia gama de protagonistas y puede utilizarse en beneficio de las poblaciones que se encuentran en ambos lados de la frontera.

En realidad, el fomento de la conservación de la biodiversidad a escala del paisaje tiene muchos beneficios, particularmente en Sarawak debido al tamaño relativamente pequeño de sus áreas totalmente protegidas, que se encuentran muy dispersas y rodeadas principalmente por concesiones madereras y plantaciones de palma de aceite. El concepto de manejo a escala del paisaje satisface los parámetros del gobierno para el establecimiento de sitios adecuados para la conservación de la biodiversidad y los bancos de genes, en cada área de la concesión forestal dentro de la zona forestal permanente. Estas reservas, junto con los bosques nativos de derecho tradicional adyacentes a las áreas totalmente protegidas, cuando sea el caso, podrían vincularse y manejarse de tal forma que se garantice el mantenimiento de la biodiversidad, la calidad del agua y otros valores.

## **Comunidades locales**

El compromiso y aceptación de las ACTF por parte de las comunidades locales, es esencial para el éxito. Desde que las comunidades locales se vincularon al proyecto de la OIMT en la zona de amortiguación de Lanjak-Entimau, han empezado a comprender los grandes beneficios que la conservación puede brindarles a sus vidas. El refugio les brinda un ambiente sano y puro, aire limpio, agua limpia y una abundancia de plantas y fauna, que no han podido disfrutar muchos de sus amigos o parientes que viven en paisajes intervenidos y deforestados. Algunos residentes han realizado un esfuerzo consciente de protección del medio ambiente y sus activos, al solicitar a las autoridades de parques y fauna silvestre, que incluyan sus tierras forestales tradicionales, (localizadas en la zona de amortiguación), en las ampliaciones futuras del complejo de protección del área de Batang Ai/Lanjak-Entimau. Además, las personas comprometidas en el turismo ecológico en el parque nacional de Batang Ai, están conscientes de la necesidad de proteger el orangután como una atracción turística.

No obstante, más o menos el año pasado en Lanjak-Entimau y Batang Ai se presentaron asentamientos invasores de comunidades que habitaban por fuera de la zona de amortiguación. Muchas de estas personas no cuentan con privilegios de caza o pesca en el refugio, pero se han aventurado en éste porque los animales de caza escasean en sus áreas tradicionales de caza y los ríos presentan una alta carga de sedimentos. Por tanto, es urgente no solamente la aplicación más estricta de la ley, sino el lanzamiento de campañas de concientización dirigidas a las escuelas y a los grupos de interés especial, en todo el estado, porque esta situación se ha convertido en un asunto que afecta a todo el pueblo de Sarawak.

Los usuarios tradicionales, a quienes se ha concedido privilegios en Lanjak-Entimau podrán continuar sus actividades de caza, pesca y recolección de productos necesarios para su subsistencia. No obstante, se les ha alentado a desarrollar y emprender sus propias actividades de cría de peces y ganadería como complemento a sus ingresos. Más adelante, esto permitirá reducir su dependencia del bosque.

Además, las comunidades locales desempeñan un papel cada vez más importante en el manejo de la conservación. Por ejemplo, se ha nombrado a los representantes de las comunidades locales como guardabosques honorarios

y miembros de un comité especial de fauna silvestre para Lanjak-Entimau y de un comité especial de parques para Batang Ai. Estos contribuyen con ideas y conocimientos y participan en la planeación y la administración conjunta de las dos reservas. A través de un compromiso directo en los comités, pueden continuar recibiendo capacitación apropiada y guía para mejorar sus capacidades administrativas. El proyecto deberá crear más oportunidades de empleo en las comunidades, para los egresados de las escuelas.

De las experiencias de los últimos diez años, parece que es viable el fomento de la conservación a través de una participación activa de la comunidad en la administración y en las actividades socioeconómicas y ésta puede tener éxito, pero deberán continuar los esfuerzos de administración conjunta entre las autoridades pertinentes y las comunidades locales. Las comunidades locales aun requieren de asistencia y capacitación en la siembra de cultivos nativos, en el espíritu empresarial y el manejo financiero. Inicialmente, los guardabosques de fauna silvestre deben estar comprometidos activamente en el desarrollo de actividades económicas de base comunitaria, a través de liderazgo y dirección.

Los mecanismos existentes, para mejorar la activa participación y la administración conjunta a través del comité especial de fauna silvestre para Lanjak-Entimau y el comité especial de parques para Batang Ai, deben aprovecharse plenamente ya que comprometen a participantes del gobierno, las comunidades locales y el sector privado, inclusive a la industria de maderas. Estos comités forman un vínculo vital entre las autoridades y otros participantes que están cerca del complejo del área protegida Batang Ai/Lanjak-Entimau.

## **El tema 'transfronterizo' se incluye en el manejo**

Unos de los beneficios de un ACTF en operación es la mayor oportunidad para la transferencia de conocimiento y experiencias a lo largo de las fronteras políticas, que no siempre han sido permeables a las ideas. Este proceso se encuentra en una etapa inicial en el ACTF de Lanjak-Entimau/ Betung Kerihun, pero el potencial es inmenso. Lanjak-Entimau ya cuenta con una red de instalaciones en el terreno que pueden ponerse plenamente en uso. Se ha sugerido que el nuevo complejo de la sede, en Ulu Katibas, se convierta en un centro de investigación de bosque pluvial a fin de fomentar la investigación, la educación y capacitación en conservación de jóvenes científicos. Si el centro se establece, permitiría mejorar la imagen de Lanjak-Entimau y Sarawak como pioneros en la conservación de la biodiversidad y la administración transfronteriza, a escala nacional y mundial y tendría el potencial de contribuir de forma significativa para mejorar la ordenación del ACTF.

El conocimiento y la experiencia obtenidos en Lanjak-Entimau podrían aplicarse para iniciar actividades similares sociales y económicas en beneficio de las comunidades locales, a lo largo de la frontera de Indonesia, donde esto aun no se ha aplicado. Por ejemplo, los programas para fomentar la participación comunitaria y el bienestar sostenible, temas pioneros en Lanjak-Entimau, podrían utilizarse para capacitar a los agricultores en Kalimantan Occidental. Si es necesario, los guardabosques de fauna silvestre y los participantes locales capacitados en Sarawak, podrían promoverse a socios en la administración, en Kalimantan Occidental con miras a apoyar el inicio de las actividades de sustento tales como el cultivo de frutas locales y la cría de especies locales de peces, ambas actividades han tenido éxito en la zona de amortiguación de Lanjak-Entimau. Además, en Betung-Kerihum podrían establecerse comités para la administración conjunta entre las autoridades pertinentes y la comunidad local, similar a los establecidos en Lanjak-Entimau y Batang Ai. Sus guardabosques podrían ayudar a mejorar el conocimiento y la percepción de las personas locales sobre la necesidad del manejo conjunto de las áreas protegidas, la conservación de la biodiversidad y el uso sostenible.

Además de las actividades tales como el cultivo de frutas y la cría de peces, también es posible desarrollar el cultivo de hierbas que podrían utilizarse como suplemento para las industrias alimentarias y de salud. Durante muchos años se

ha conocido a Indonesia como productor y exportador de hierbas tradicionales denominadas *jamu*. En esta área, las comunidades locales de Lanjak-Entimau podrían beneficiarse del conocimiento de la contraparte de Indonesia.

Asimismo, beneficios comunes podrían obtenerse de actividades conjuntas de turismo ecológico para promover la cultura, la aventura y la naturaleza entre Betung Kerihun y Batang Ai (Lanjak-Entimau se encuentra más alejada y debido a su condición especial como refugio de fauna silvestre, es menos accesible a los turistas). Se podría invitar a agencias de turismo de ambos países, a fin de que participen en estas actividades.

### **Se establece la cooperación**

En una reunión en Jakarta, el 7 de agosto de 2001, se formó un grupo de trabajo conjunto entre Sarawak e Indonesia para trabajar, planear e implantar actividades a corto y mediano plazo en el ACTF. Los términos de referencia son:

- La formulación de pautas para el manejo coordinado;
- La asesoría de los gobiernos respectivos sobre asuntos relacionados con el manejo del ACTF;
- La información que se intercambia y comparte sobre datos y resultados de la investigación;
- La ayuda a los demás en la protección de los recursos del ACTF;
- El fomento del reconocimiento y el apoyo a las medidas para proteger y manejar el ACTF;
- La ejecución de otros asuntos de acuerdo con la solicitud de los gobiernos respectivos y que sea consistente con los objetivos del ACTF; y
- La celebración de un mínimo de dos reuniones al año.

El grupo de trabajo aun no ha tenido una fuerte influencia en el manejo transfronterizo. Podría aumentar su eficacia al emplear a sus miembros de tiempo completo, permitiéndoles concentrarse más plenamente en los aspectos de manejo transfronterizo. De esta forma, el proceso coordinado tendría continuidad. Los recursos necesarios, tanto financieros como humanos, deberían estar disponibles para la ejecución en el terreno.

Se ha sugerido que para la cooperación a largo plazo, sería útil considerar el establecimiento de un comité de coordinación más permanente para que establezca acuerdos de colaboración encaminados a la planeación y el desarrollo. La importancia de este acuerdo se establece en las pautas de buenas prácticas de la UICN para las áreas de protección transfronteriza. (Sandwith y col. 2001).

*Tanto los acuerdos oficiales como oficiosos pueden utilizarse para declarar los intereses comunes, convenir sobre los objetivos, establecer los principios rectores y planear e implementar los programas de manejo. Estos son esenciales para mantener la cooperación en el contexto transfronterizo. Además, se requieren para garantizar el apoyo de las autoridades pertinentes y la responsabilidad entre las partes interesadas.*

Estos acuerdos pueden ampliarse para incluir a su debido tiempo, el ACTF entre el parque nacional Kayan Meterang y el parque nacional Pulong Tau y los grupos de sitios del patrimonio mundial. Un comité permanente conjunto podría establecerse para la coordinación y la administración conjunta de todos los tres proyectos, siempre y cuando cuente con el apoyo pleno de las autoridades pertinentes y de los encargados de políticas, a escala financiera e institucional. La ejecución a escala del ACTF requiere del trabajo dedicado de un equipo de administradores permanentes y de tiempo completo, personal científico, trabajadores sociales, asistentes de campo y guardabosques que estén comprometidos con la conservación de la biodiversidad y estén deseosos de trabajar en áreas rurales; por las razones anteriores, entre otras cosas, el compromiso político es esencial.

### **El papel de la OIMT**

La OIMT brinda su valioso apoyo a la conservación transfronteriza en el mundo tropical; su programa de conservación transfronteriza de los bosques



**Enganchado:** un residente de la zona de amortiguación sostiene un pescado nativo criado en un estanque cercano. Estos peces tienen un precio alto en Kuching, donde se comercializan y ofrecen una alternativa económica a la caza y recolección en el refugio de fauna silvestre. *Fotografía: P. Chai*

tropicales es el mayor de este tipo. La OIMT deberá continuar actuando como un catalizador para buscar el apoyo de alto nivel para las ACTF y para la financiación de su manejo. Los beneficios de un enfoque transfronterizo son múltiples, no solamente desde una perspectiva de conservación sino también por razones políticas, culturales y sociales. Una vez que se establezca la segunda ACTF entre Sarawak y Kalimantan del Norte, Borneo tendrá un área total de conservación transfronteriza de más de 2,3 millones de hectáreas, una contribución de importancia mundial para la protección de la biodiversidad. No obstante, es necesario hacer más. A escala internacional, los gobiernos deben seguir buscando el consejo y apoyo de organizaciones activas tales como la OIMT, en sus esfuerzos encaminados al logro de aspectos relacionados con la conservación transfronteriza.

### **Fuentes**

- Anon, 1994. Ceremonia conjunta de inauguración del área de conservación de la biodiversidad del refugio de fauna silvestre Lanjak-Entimau/ parque nacional Kerihun.
- Anon, sin fecha. *Management Plan: Betung Kerihun National Park, West Kalimantan, 2000-2004: Executive Summary*. WWF Indonesia, Jakarta & OIMT, Yokohama.
- Kuswanda, M., Chai P. & Wirawan, N. (eds) 1999. *ITTO Borneo Biodiversity Expedition 1997 Scientific Report*. OIMT, Yokohama.
- Gilmore, D. (1997). *Strategies for the Conservation Management of the Lanjak Entimau/ Betung Kerihun National Park Transboundary Conservation Area*. UICN, Gland.
- Soepadmo, E. & Chai (eds) 2000. *Development of Lanjak Entimau Wildlife Sanctuary as a Totally Protected Area, Phases I & II: Scientific Report*. Sarawak Forestry Department, Kuching & OIMT, Yokohama.
- Sandwith, T., Shine, C., Hamilton, L., & Sheppard, D. 2001. *Transboundary protected areas for peace and co-operation*. UICN, Gland, Suiza y Cambridge, UK.